

disano ●
illuminazione

Portugal



loves disano

Le Portugal est une poésie au bord de la mer; où le temps ralentit et où le cœur trouve refuge. C'est le parfum de l'Atlantique qui effleure les falaises, la lumière dorée qui se pose sur les villes anciennes et l'enchantement des ruelles étroites qui semblent garder des secrets séculaires. Le Portugal, c'est la "saudade" cette tendresse éternelle qui enlace ceux qui partent et ceux qui restent. C'est un pays qui touche avec douceur, mais qui demeure à jamais. Une étreinte chaleureuse, faite de gens simples et généreux, de tables partagées et de longues conversations à la tombée du soir. À la tombée de la nuit, le Portugal s'illumine de lueurs dorées : des lampadaires qui dessinent les rues, des reflets qui dansent sur l'océan et des villes qui brillent d'un calme enchanté. Une clarté douce qui enveloppe tout, comme une étreinte. Un lieu où chaque coucher de soleil promet que, où que l'on aille, il y aura toujours un retour.

Portugal es una poesía junto al mar, donde el tiempo se ralentiza y el corazón encuentra refugio. Es el aroma del Atlántico que besa los acantilados, la luz dorada que se posa sobre las ciudades antiguas y el encanto de las calles estrechas que parecen guardar secretos centenarios. Portugal es "saudade", esa ternura eterna que abraza a quienes se van y a quienes se quedan. Es un país que toca con dulzura, pero permanece para siempre. Un abrazo cálido, hecho de gente sencilla y generosa, de mesas compartidas y largas conversaciones al caer la tarde. Al caer la noche, Portugal se ilumina con destellos dorados: faroles que pintan las calles, reflejos que danzan sobre el océano y ciudades que brillan con una calma encantada. Una luz suave que lo envuelve todo, como un abrazo. Un lugar donde cada atardecer promete que, vayas donde vayas, siempre habrá un regreso.

Portugalia jest poezją nad brzegiem morza, gdzie czas zwalnia, a serce znajduje schronienie. To zapach Atlantyku muskającego klify, złote światło spoczywające na dawnych miastach i urok wąskich uliczek, które zdają się strzec wielowiekowych tajemnic. Portugalia to "saudade" ta wieczna czułość, która obejmuje zarówno tych, którzy odchodzą, jak i tych, którzy zostają. To kraj, który dotyka delikatnie, lecz pozostaje na zawsze. Ciepłe objęcie złożone z prostych, hojnych ludzi, wspólnych stołów i długich rozmów o zmierzchu. Gdy zapada wieczór, Portugalia rozświecła się złotymi blaskami: latarnie malujące ulice, refleksy tańczące na oceanie i miasta lśniące zaczarowanym spokojem. Miękką poświata, która otula wszystko niczym uścisk. Miejsce, gdzie każdy zachód słońca obiecuje, że dokądkolwiek się pójdzie, zawsze będzie powrót.

Portugal é uma poesia à beira-mar, onde o tempo desacelera e o coração encontra abrigo. É o cheiro do Atlântico beijando os penhascos, a luz dourada que se posa sobre as cidades antigas e o encanto das ruas estreitas que parecem guardar segredos seculares. Portugal é "saudade" essa ternura eterna que abraça tanto quem parte quanto quem fica. É um país que toca com suavidade, mas permanece para sempre. Um abraço acolhedor, feito de gente simples e generosa, de mesas compartilhadas e longas conversas ao cair da noite. Ao cair da noite, Portugal se ilumina com brilhos dourados: postes de luz que pintam as ruas, reflexos que dançam sobre o oceano e cidades que brilham com uma calma encantada. Uma luz suave que envolve tudo, como um abraço. Um lugar onde cada pôr do sol promete que, por mais longe que se vá, sempre haverá um retorno.

Portugalsko je poezie u moře, kde čas zpomaluje a srdce nachází útočiště. Je to vůně Atlantiku líbajícího útesy, zlaté světlo spočívající na starobylých městech a kouzlo úzkých uliček, které se zdají ukrývat staletá tajemství. Portugalsko je "saudade" ta věčná něha, která objímá jak ty, kteří odcházejí, tak ty, kteří zůstávají. Je to země, která tě jemně zasáhne, ale zůstane navždy. Teplé objetí, složené z jednoduchých a štědrých lidí, sdílených stolů a dlouhých rozhovorů při západu slunce. Když padá noc, Portugalsko se rozsvěcuje zlatými záblesky: lampy, které malují ulice, odrazy tančící na oceánu a města, která září kouzelným klidem. Jemné světlo, které objímá všechno, jako objetí. Místo, kde každý západ slunce slibuje, že at' už půjdeš kamkoliv, vždy bude návrat.

Portugal je poezija uz more, gdje vrijeme usporava, a srce pronalazi utočište. To je miris Atlantika koji ljubi litice, zlatna svjetlost koja se spušta na drevne gradove i čar uskih ulica koje kao da čuvaju stoljetne tajne. Portugal je "saudade" ta vječna nježnost koja grli one koji odlaze i one koji ostaju. To je zemlja koja te dodirne s nježnošću, ali ostaje zauvijek. Topli zagrljaj, satkan od jednostavnih i velikodušnih ljudi, zajedničkih stolova i dugih razgovora u suton. Kad padne noć, Portugal se obasja zlatnim sjajem: ulične svjetiljke koje oslikavaju ceste, odrazi koji plešu na oceanu i gradovi koji blistaju očaravajućim mirom. Nježna svjetlost koja sve obavija, poput zagrljaja. Mjesto gdje svaki zalazak sunca obećava da će, kamo god se krene, uvijek postojati povratak.

Portugalska je poezija ob morju, kjer se čas upočasni in srce najde zavetje. To je vonj Atlantika, ki poljublja pečine, zlata svetloba, ki se spušča nad starodavna mesta, in čar ozkih ulic, ki kot da skrivajo stoletne skrivnosti. Portugalska je "saudade" tista večna nežnost, ki objema tako tiste, ki odhajajo, kot tiste, ki ostajajo. To je dežela, ki se te dotakne z nežnostjo, a ostane za vedno. Topel objem, stkán iz preprostih in radodarnih ljudi, skupnih miz in dolgih pogovorov ob večeru. Ko pade noč, se Portugalska zasveti v zlatih odtenkih: ulične svetilke, ki rišejo ulice, odsevi, ki plešejo po oceanu, in mesta, ki žarijo v očarljivem miru. Mehka svetloba, ki vse ovije, kot objem. Kraj, kjer vsak sončni zahod obljublja, da bo, kamor koli greš, vedno obstajala pot nazaj.

“ Il Portogallo è una poesia in riva al mare, dove il tempo rallenta e il cuore trova rifugio. È l'odore dell'Atlantico che bacia le scogliere, la luce dorata che si posa sulle città antiche e l'incanto delle strade strette che sembrano custodire segreti secolari. Il Portogallo è saudade - quella tenerezza eterna che abbraccia chi parte e chi resta. È un paese che tocca con dolcezza, ma rimane per sempre. Un abbraccio caldo, fatto di gente semplice e generosa, di tavole imbandite e lunghe conversazioni al calar della sera. Al calar della sera, il Portogallo si illumina di bagliori dorati: lampioni che dipingono le strade, riflessi che danzano sull'oceano e città che brillano con una calma incantata. Un chiarore che avvolge tutto, come un abbraccio.

Un luogo dove ogni tramonto promette che, ovunque si vada, ci sarà sempre un ritorno.

”

Portugal



“ Portugal is a poem by the sea, where time slows down and the heart finds shelter. It is the scent of the Atlantic kissing the cliffs, the golden light settling over ancient cities, and the enchantment of narrow streets that seem to guard centuries-old secrets. Portugal is “saudade” that eternal tenderness that embraces both those who leave and those who stay. It is a country that touches you gently, yet stays with you forever. A warm embrace, made of simple, generous people, shared tables, and long conversations as evening falls. As night approaches, Portugal glows with golden hues: streetlights painting the roads, reflections dancing on the ocean, and cities shining with a quiet, enchanted calm. A soft radiance that wraps around everything, like an embrace.

A place where every sunset promises that, wherever you go, there will always be a return.

”



Ribeirinho Park, Lisbon

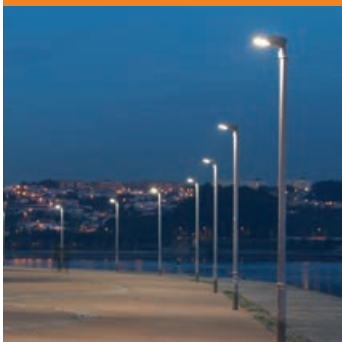
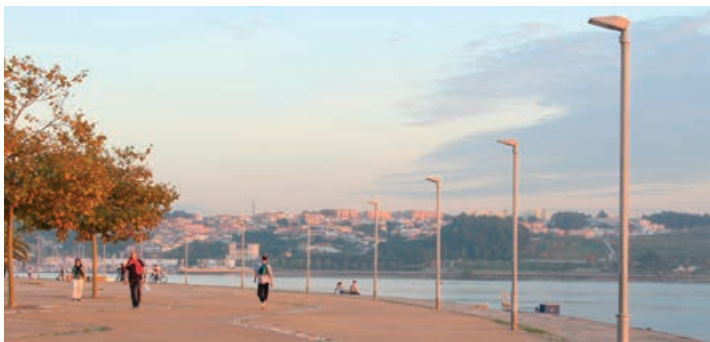






Jardim das Sobreiras e Cantareira Park, Porto

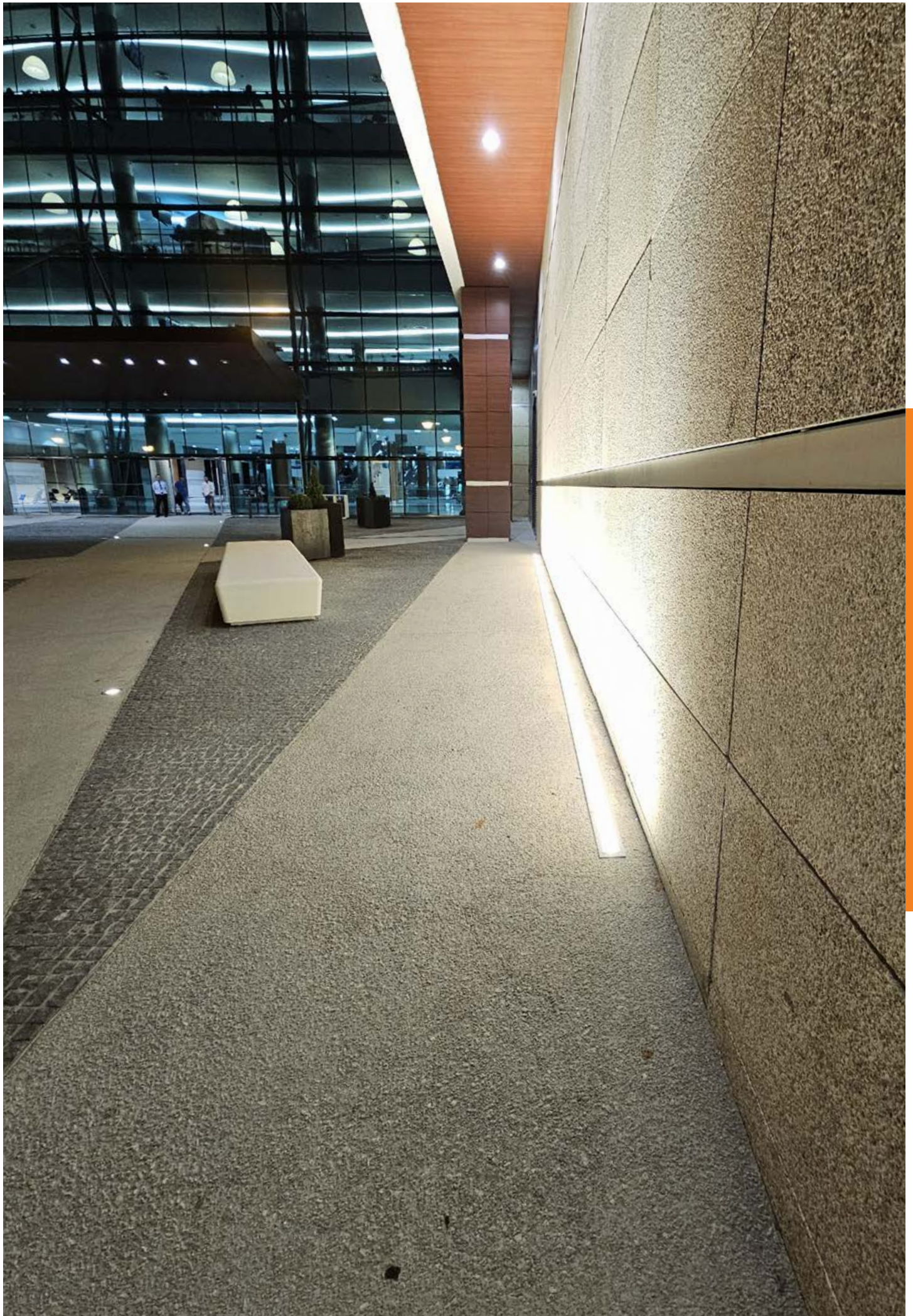




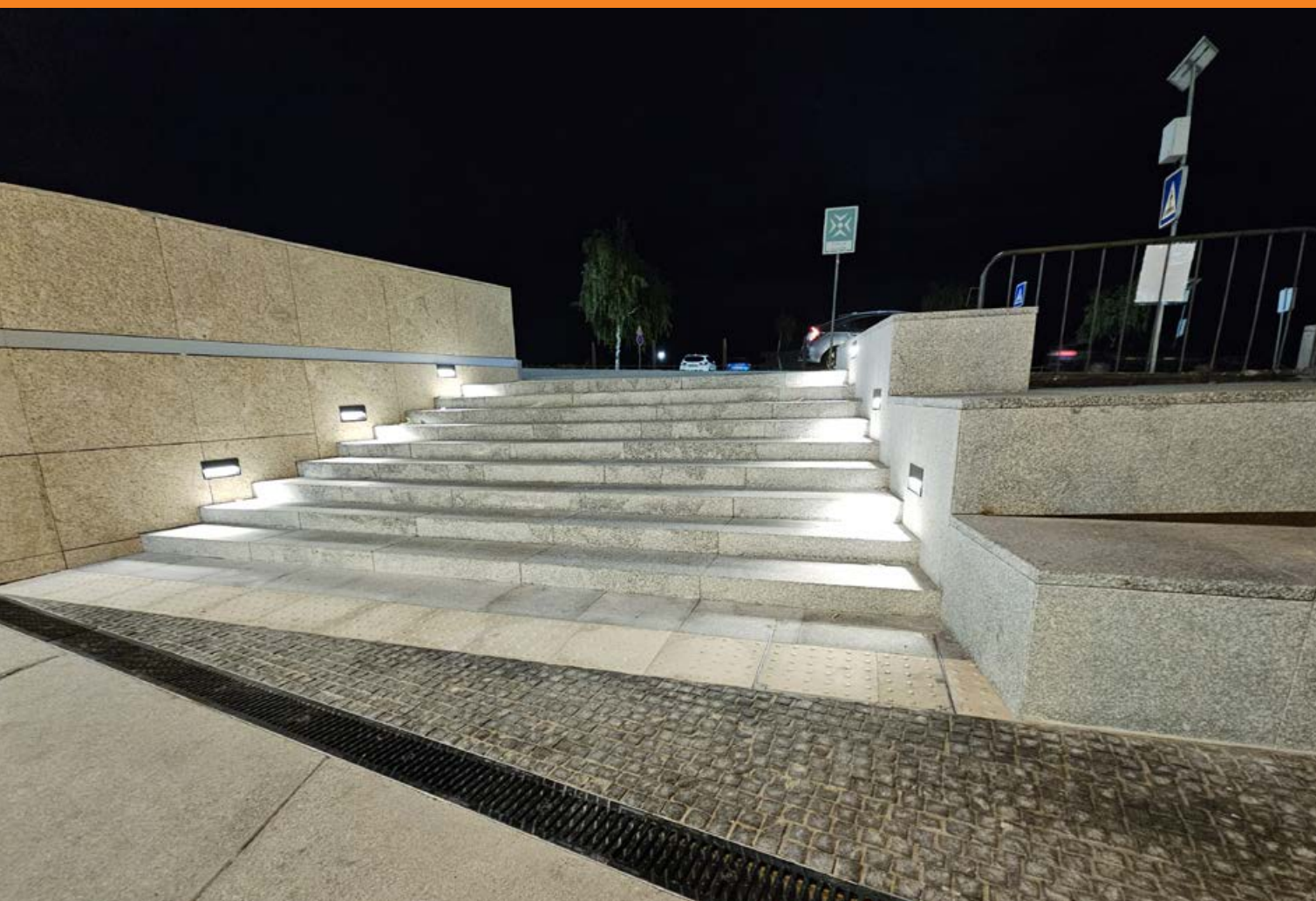
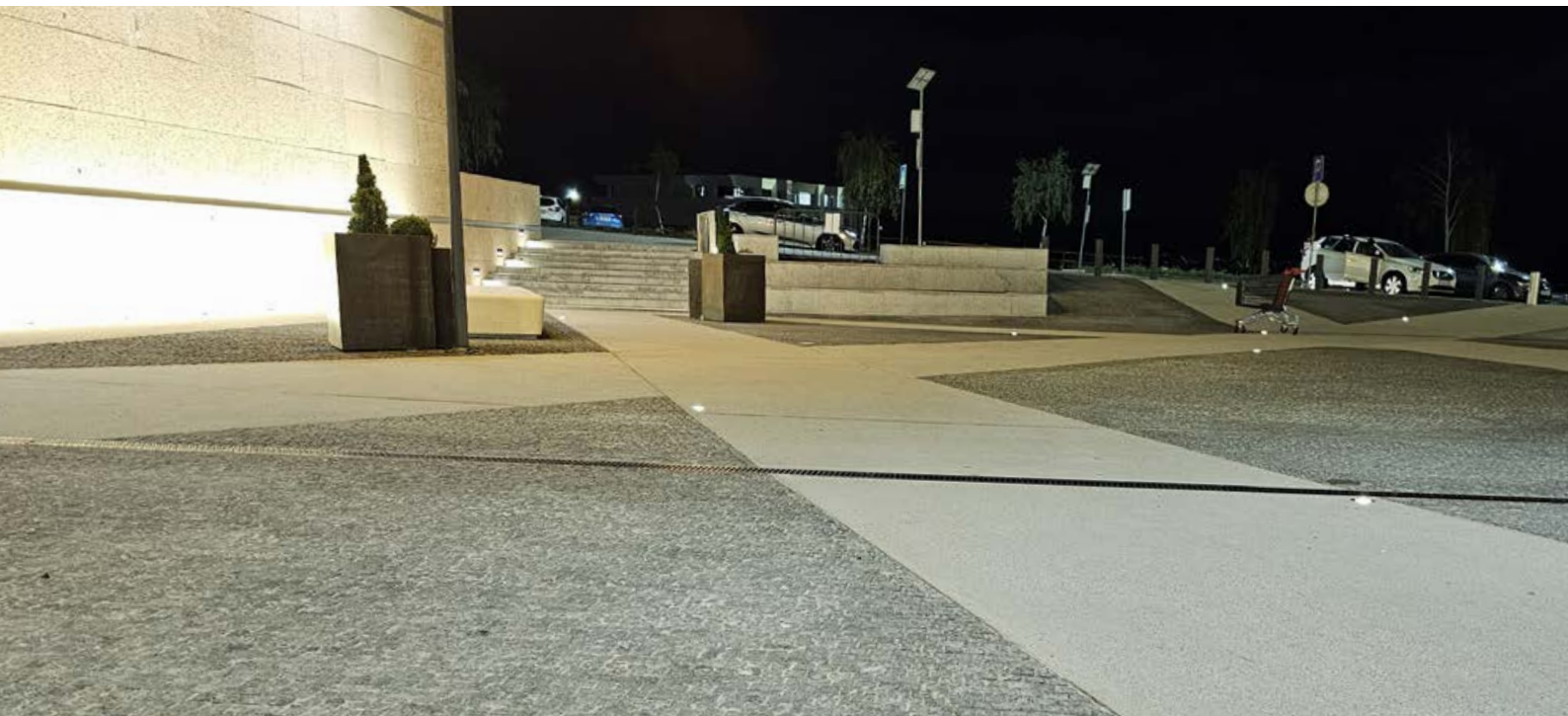


ANF, Porto





Palácio do Gelo, Viseu





Viseu



Citizen's Shop of Viseu









Viseu Hospital - ICU





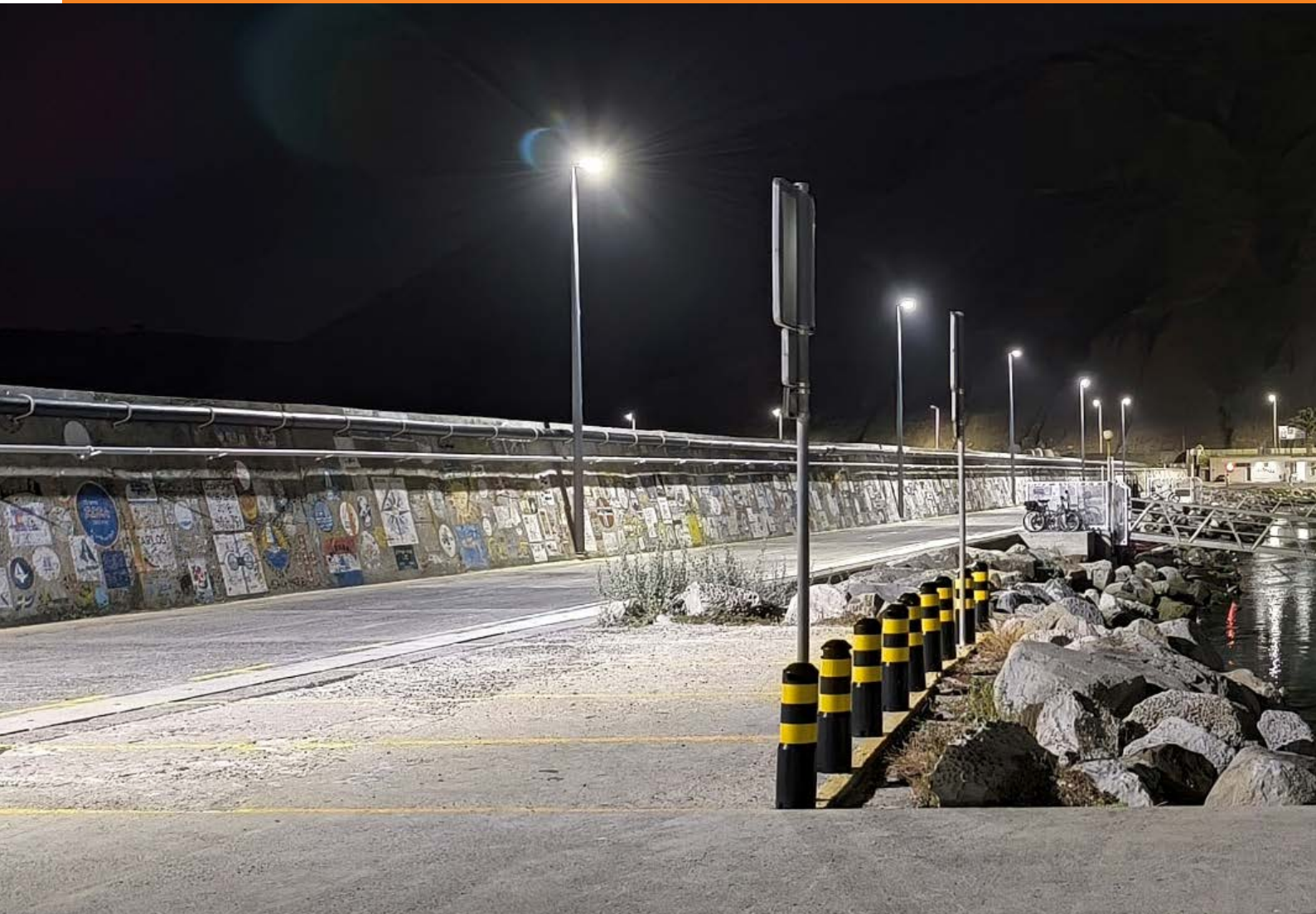
Lar do Rio Dão - Fragosela, Viseu

AUDITÓRIO MUNICIPAL



Municipal Auditorium of Vila Nova de Gaia





Porto Santo Port









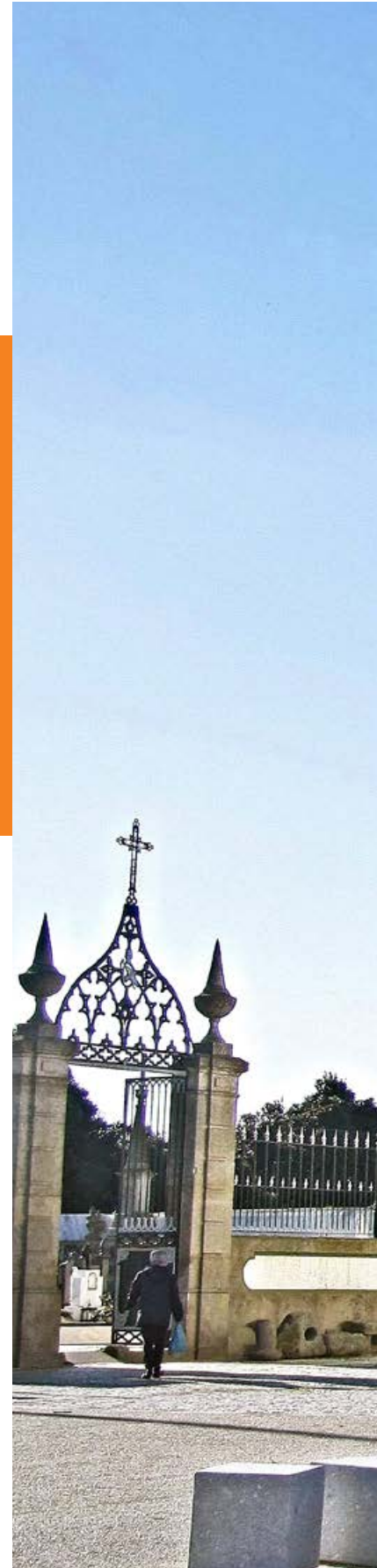
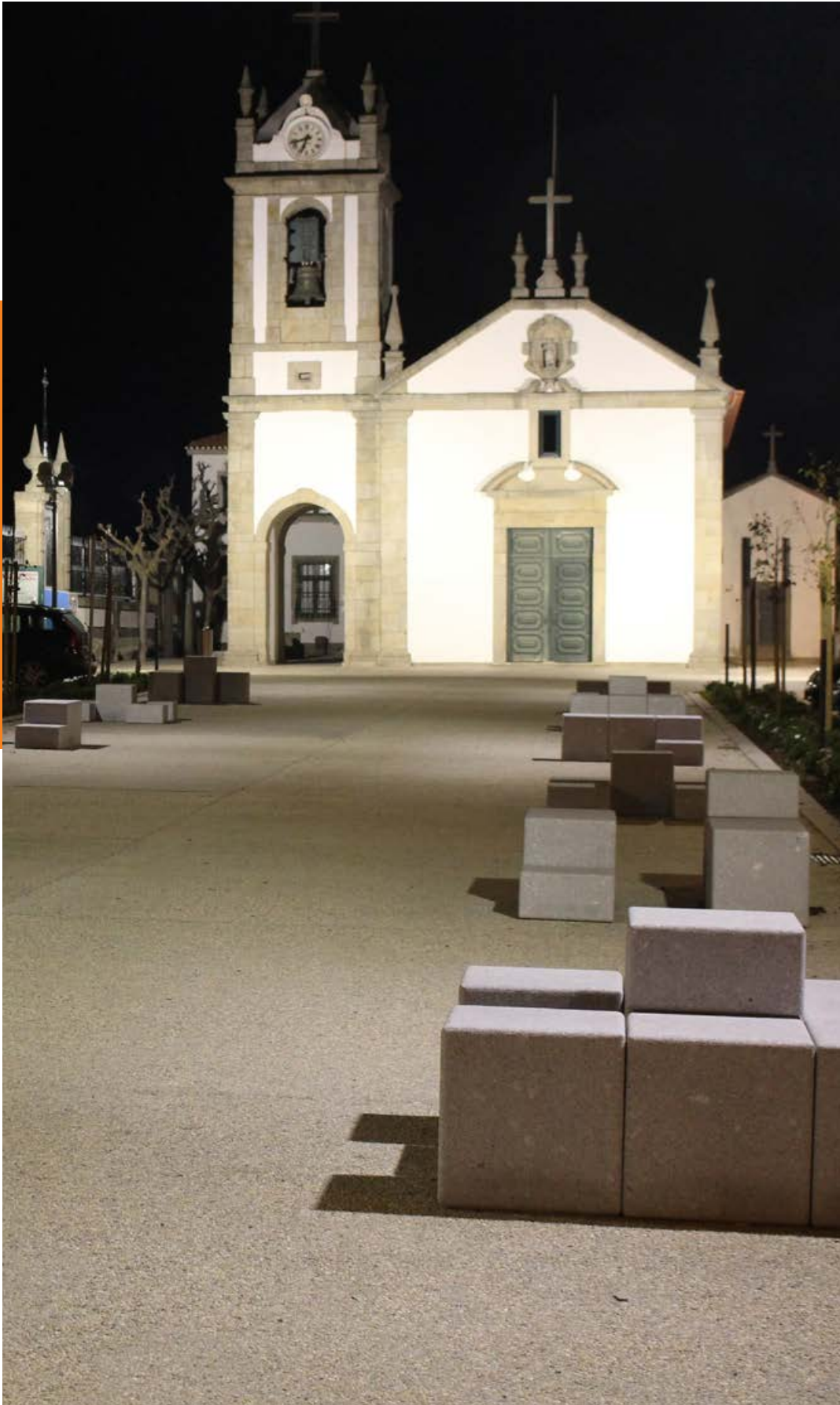
Verde Urbano Park,Vidigueira

Vidigueira



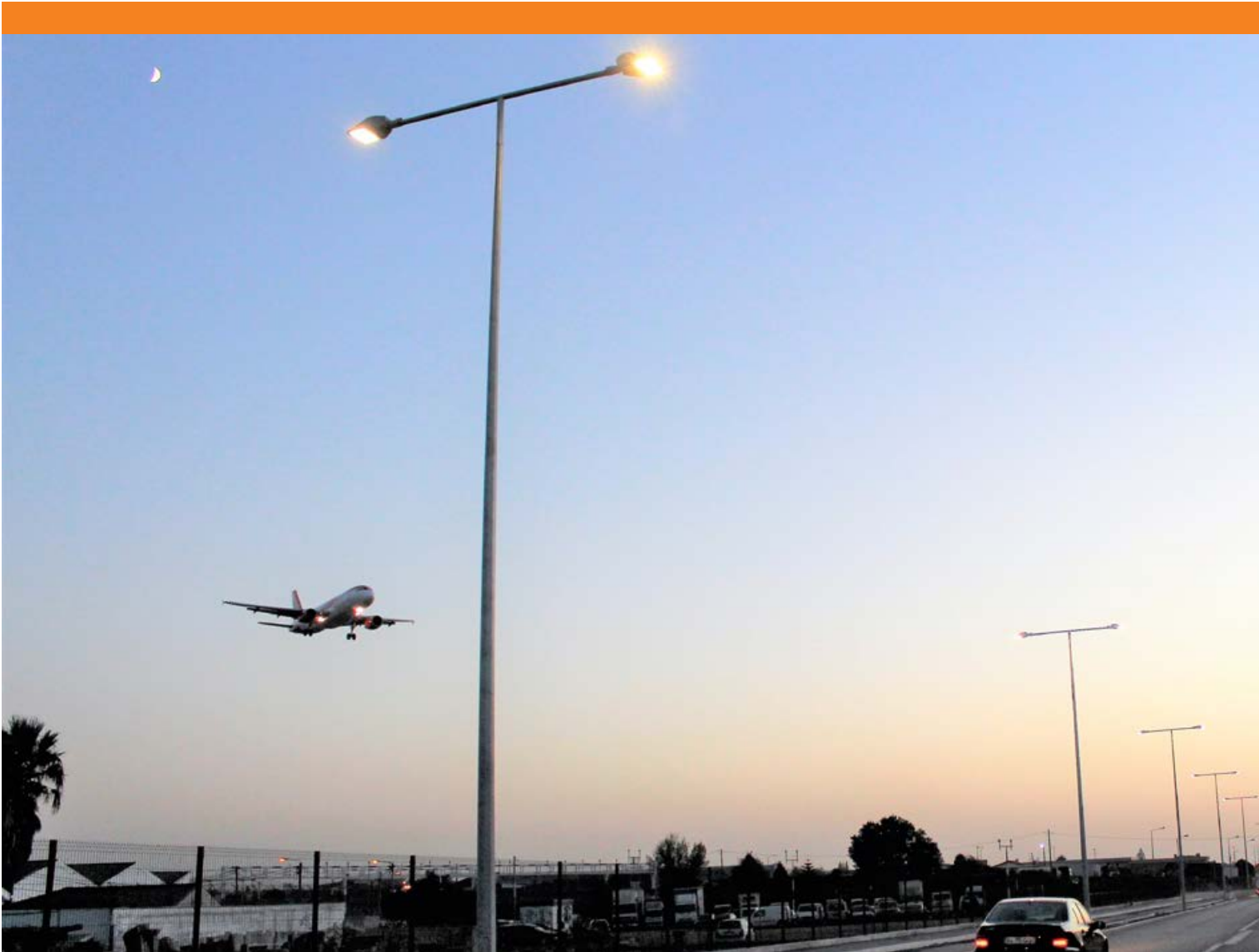


Lavra Church, Matosinhos













Turquel Elementary School, Alcobaça



Sé Basic School, Bragança

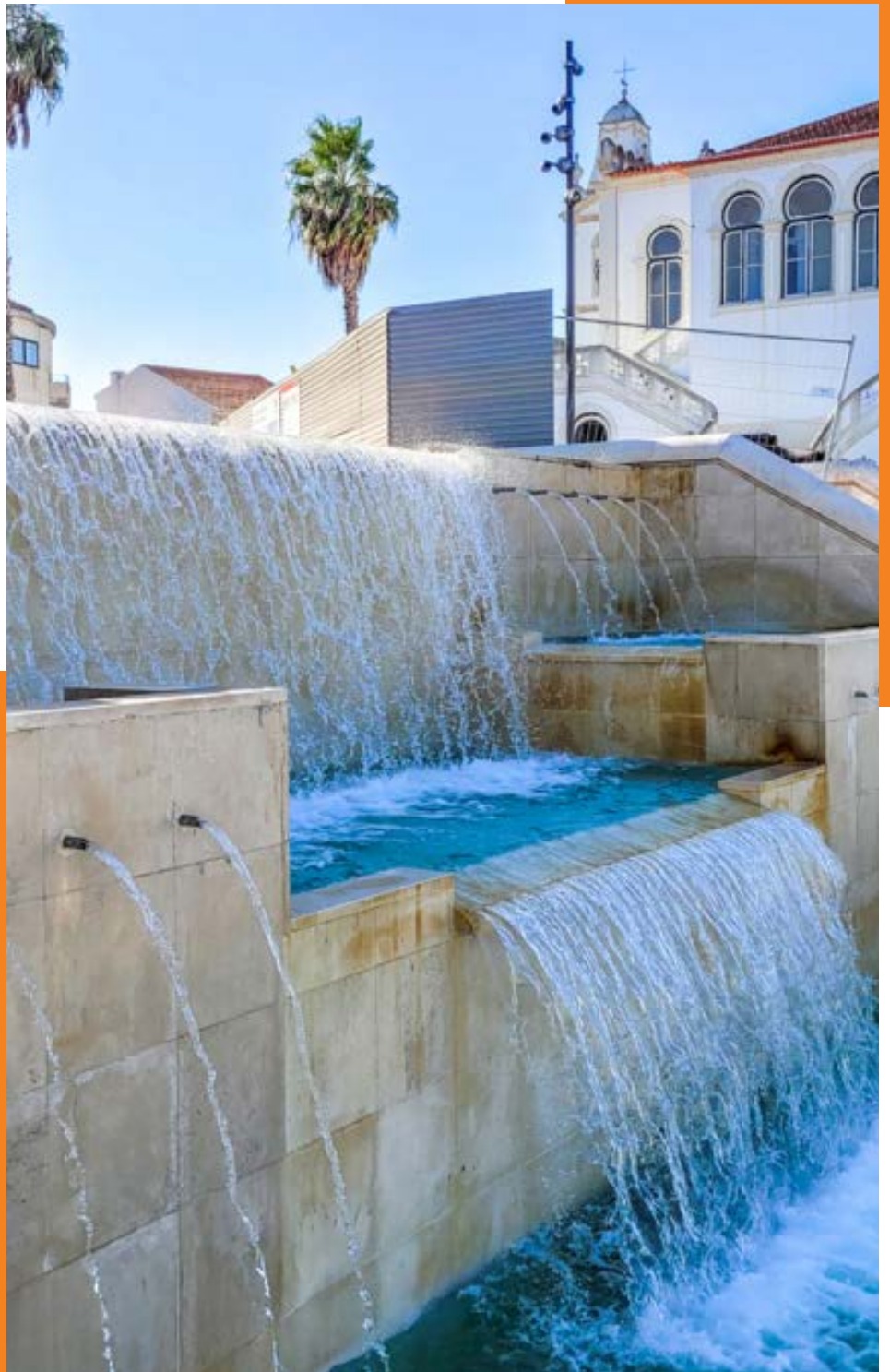


Pedra Ribeiradio Park, Oliveira de Frades











po, Algarve

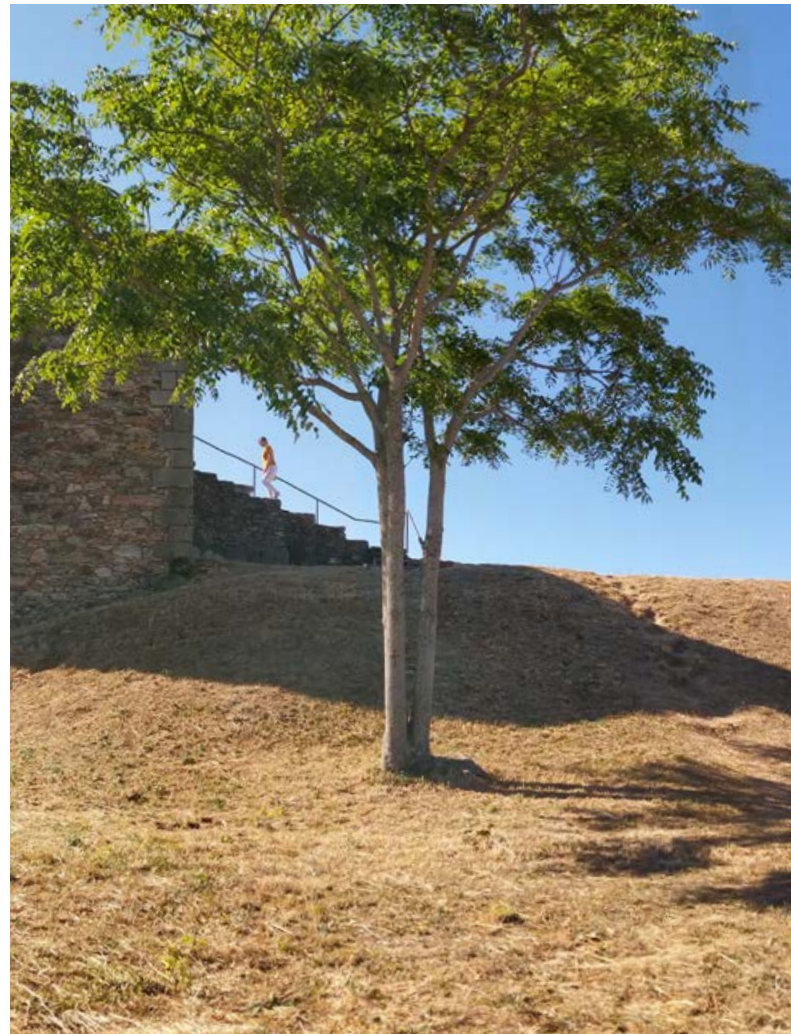




Santa Casa da Misericórdia Nursery,Vizela



Castel of Mogadouro



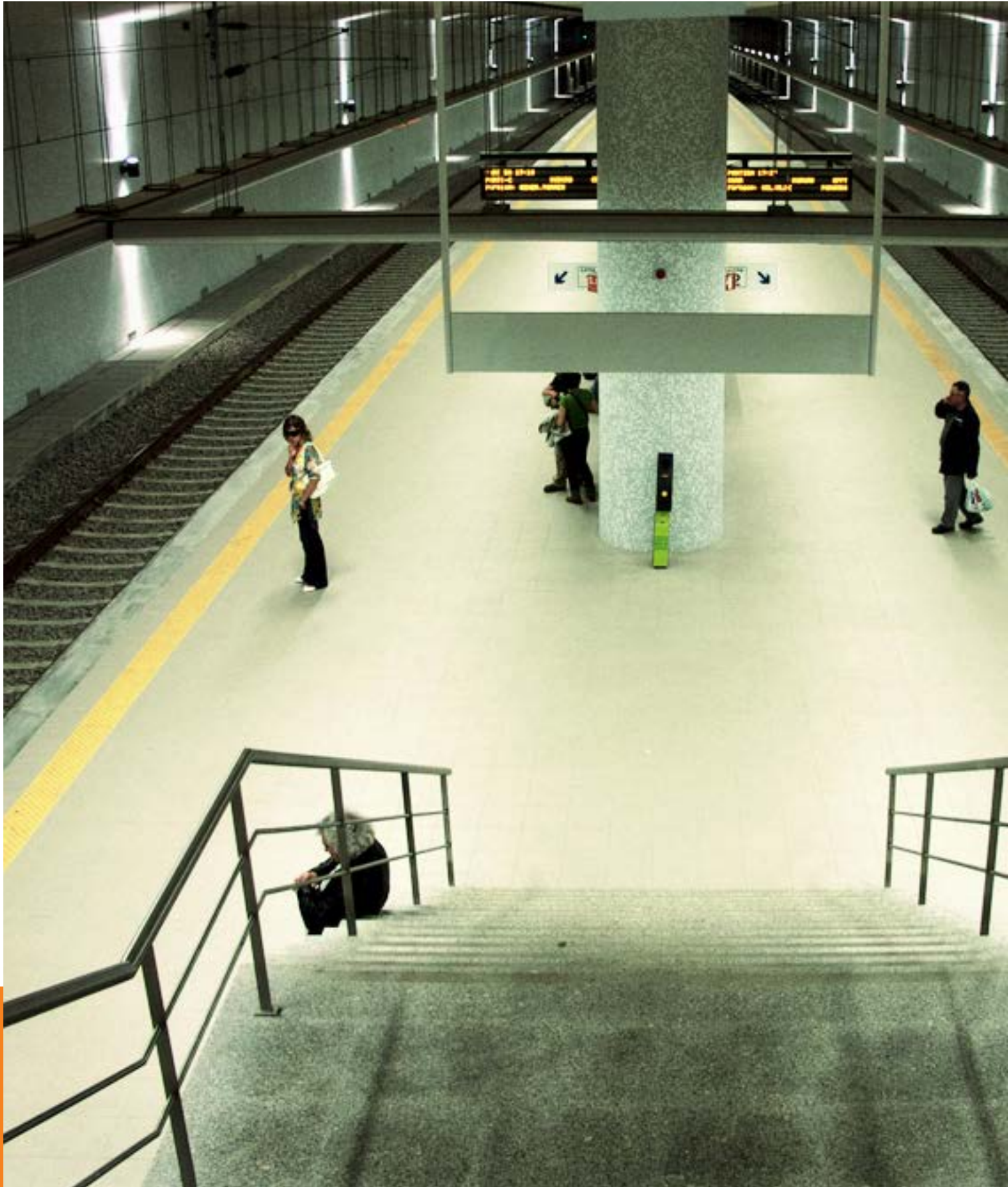






Ramalhal Basic School, Torres Vedras

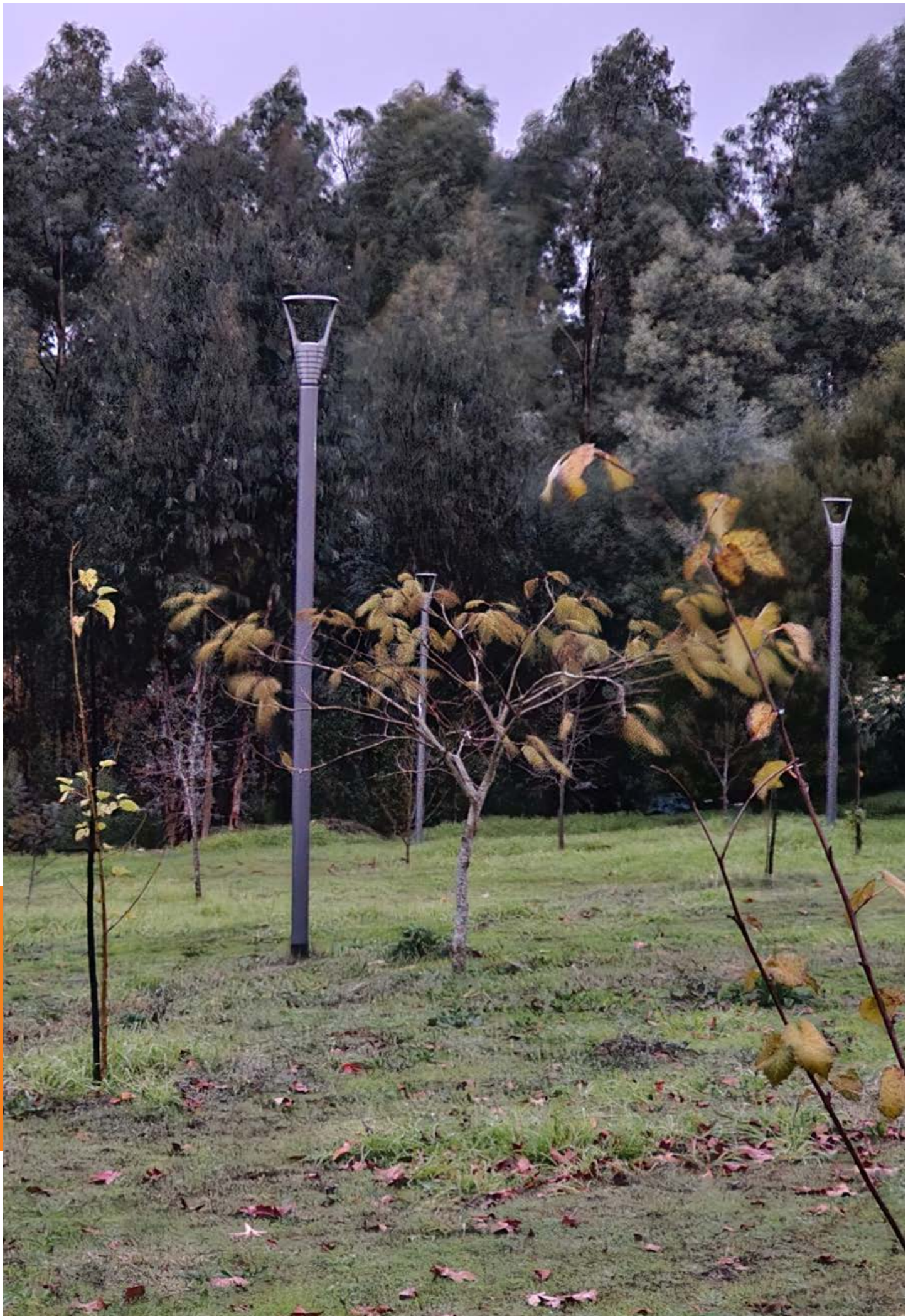
Espinho Railway Station





Parque dos Oleiros - Molelos, Tondela







disano 
illuminazione

www.disano.it www.fosnova.it



 **Fosnova**

Disano illuminazione S.p.A. - Viale Lombardia, 129 - 20089 Rozzano, Milan - Italy - Tel.: +39 02.82.47.71